

KURSY KULTUROZNAWCZO-METODYCZNE

1. NILE-British Culture and Contemporary English

Od 17 do 28 lipca, w ramach projektu Erasmus +, uczestniczyłam w kursie British Culture and Contemporary English. Kurs miał miejsce w Norwich, w Anglii, a zorganizowany został przez godną polecenia Norwich Institute for Language Education.

Uczestnicy letnich kursów mają możliwość skorzystania z zakwaterowania na kampusie uniwersyteckim. Taką też opcję wybrałam. Teren kampusu jest świetnie usytuowany, przy jeziorze, dookoła mnóstwo Zieleni, infrastruktura jest bardzo dobrze przemyślana i... króliki! Mnóstwo cudnych królików brykających każdego dnia i nocy ☺

Moja grupa składała się z 16 osób, które reprezentowały następujące kraje: Węgry, Białoruś, Hiszpanię, Szwajcarię, Włochy, Niemcy i oczywiście Polskę. Mieliliśmy dwóch nauczycieli, Chrisa i Alana, których techniki nauczania znacznie się od siebie różniły i wprowadzały urozmaicenie w każdym dniu kursu.

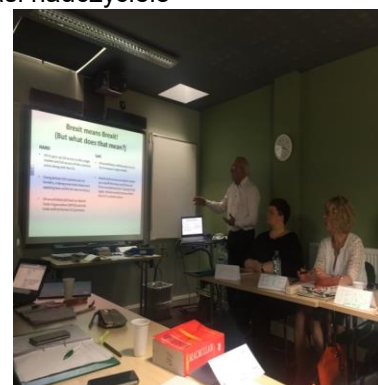


Pracowaliśmy bardzo często w grupach, parach, w sali lekcyjnej, ale również na zewnątrz, gdzie wykonywaliśmy projekty jednocześnie odkrywając to co nowe.

Kultura brytyjska obejmuje wiele dziedzin przede wszystkim życia codziennego, najłatwiej więc poznać ją przez samodzielne odkrywanie. Nasi nauczyciele wyznaczali nam kierunki, a myśmy je zgłębiali. Muzyka, literatura, prasa, jedzenie, polityka, ekonomia.

Wróciłam z mnóstwem ciekawych materiałów, praktycznie gotowych do zastosowania w pracy z uczniem. Z ciekawymi pomysłami na to jak urozmaicić zajęcia, jak uczyć o kulturze Wielkiej Brytanii, by było to interesujące dla uczniów. NILE, co się bardzo chwali, zapewnia nie tylko segregatory i każdego dnia kopie wszystkich materiałów użytych podczas zajęć, ale również dostęp do tych materiałów na internetowej platformie moodle.

Poza ściśle kulturoznawczymi zagadnieniami mówiliśmy również o języku, żywym, ciągle zmieniającym się, o idiomach, zapożyczeniach, powiedzeniach, tworzeniach słów, o tym co już zostało zamienione przez nowe lub zupełnie zniknęło ze słownika.



NILE bardzo dba o to, by uczestnicy kursów mogli się zintegrować podczas wieczorowych eventów. Wieczór, którego na pewno nie zapomnę:



Każdy nauczyciel zapewne wielokrotnie miał w rękach jedną z jego inspirujących książek i wdrażał w życie sugestie Jeremy'ego. Ja mogłam z nim widzieć się niemalże codziennie podczas przerwy na kawę i zamienić kilka słów, jak również uczestniczyć w przemyśłym spotkaniu z gitarą i śpiewem.

Jeszcze jedną osobą, której obecność w NILE mnie zaskoczyła był Jamie Keddie, autor m.in. lessonstream.org, skąd wielokrotnie czerpałam pomysły na lekcje.

Tym razem Jamie szkolił nas ze story-telling-u. Fantastyczny, inspirujący warsztat, kopalnia pomysłów i kontakt mailowy, z cotygodniową aktualizacją materiałów.

Trudno mi będzie również zapomnieć wieczór w teatrze w Norwich. Jane Eyre na deskach Royal Theatre, niezapomniane przeżycie. Cudowna inscenizacja, świetna muzyka na żywo, zaskakujące efekty specjalne.



Miasto Norwich ma w sobie mnóstwo uroku. Zamek, muzea, dwie spektakularne katedry, mnóstwo kościołów. Istnieje legenda, która mówi o liczbie kościołów na każdą niedzielę i liczbie pubów adekwatną liczbę dni w roku. Będąc na dwutygodniowym kursie nie miałam możliwości tego sprawdzić, starałam się zobaczyć jak najwięcej ciekawych i rekomendowanych miejsc.



Kurs w Norwich Institute for Language Education zdecydowanie rekomenduję!

Ewelina Nowak- nauczycielka języka angielskiego

2. "KREATYWNE ĆWICZENIA I MOTYWUJĄCE MATERIAŁY DO PRACY Z UCZNIEM W OPARCIU O ZAGADNIENIA KULTUROWE WALII" – kurs dla nauczycieli języka angielskiego w Cardiff 7-18.08.2017

Udział w kursie był dla mnie wspaniałym doświadczeniem, zarówno pod względem językowym jak i metodycznym.

Po pierwsze, miałam okazję w 100% "zanurzyć" się w języku angielskim przez okres dwóch tygodni zarówno na kursie, jak i poza nim. Zajęcia z native speakerami podwyższyły mój poziom języka angielskiego, wzbogaciły zasób słownictwa, a zamieszkanie z angielską rodziną i koleżanką z Litwy umożliwiło mi używanie języka w naturalnych sytuacjach komunikacyjnych. Co więcej, nawiązałam nowe, międzynarodowe znajomości, które pozwolą mi w przyszłości komunikować się w języku angielskim.

Po drugie, na kursie pozyskałam nowe umiejętności i pomysły jak korzystać z technologii cyfrowych w nauczaniu języka angielskiego (<https://animoto.com/play/H8udBZvZWufc3xSXUMCe8g#>, <https://spark.adobe.com/sp/design/page/33540159-f1e6-4071-8eef-150507d69803#>). Sama mogłam się przekonać, jak w łatwy sposób zmotywować uczniów do używania języka obcego poprzez wykorzystanie smartfonów i komputerów. Jednocześnie przedstawiono nam teorię, iż używanie w nadmiarze technologii cyfrowych wpływa negatywnie na cały proces nauki języka.

Po trzecie, miałam okazję zapoznać się bezpośrednio z kulturą Walii oraz Walijczykami. Miałam okazję w trakcie kursu odwiedzić Parlament w Cardiff, katedrę w Llandaff, Muzeum i Galerię Narodową. Dowiedziałam się sporo o walijskiej literaturze (Dylan Thomas), historii, sytuacji ekonomicznej, tożsamości narodowej oraz życiu codziennym. A tym samym pozyskałam materiały pomocne w nauczaniu języka w oparciu o zagadnienia kulturowe tego anglojęzycznego regionu, co bardzo mi się przyda w prowadzeniu mojego autorskiego przedmiotu "Wiedza o krajach anglojęzycznych".

Podsumowując, uważam, że wzięcie udziału w wymianie międzynarodowej i kursie w Cardiff wzbogaciły mój warsztat językowy i metodyczny. Jednocześnie była to najciekawsza i najbardziej owocna forma doszkalania zawodowego od początku mojej kariery zawodowej. Dlatego postanowiłam podzielić się swoim entuzjazmem nie tylko z kolegami i koleżankami z Fundacji Primus, ale też z nauczycielami z innych szkół.

Justyna Opalińska – nauczycielka języka angielskiego

3. Creative Activities and Motivating Materials. Focus on Scotland. 12-20 sierpnia - Dunfermline

Kurs był przeznaczony dla nauczycieli języka angielskiego uczących dzieci starsze i młodzież. Był zorganizowany przez International Study Programmes z siedzibą w Cheltenham.

Główne cele, które chciałam osiągnąć w trakcie kursu, to:

- rozwój osobisty jako nauczyciela języka angielskiego,
- nawiązanie kontaktów z innymi nauczycielami,
- wymiana doświadczeń między nauczycielami różnych krajów i kultur,

- poznanie nowych metod nauczania, w tym przede wszystkim materiałów oraz linków przydatnych w motywowaniu nastolatków do nauki języka.

Na kursie poznałam wielu doświadczonych nauczycieli pracujących w różnych krajach i szkołach, w różnych grupach wiekowych od dzieci do dorosłych. Największym zaskoczeniem kursu była dla mnie wymiana doświadczeń z nauczycielami szwedzkimi, którzy pracują zupełnie innymi metodami pracy i w innych realiach niż nauczyciele z Polski, Czech, Rumunii, czy Chorwacji. W Szwecji poziom znajomości języka angielskiego jest bardzo wysoki. Jest to wynikiem obowiązku nauczania języka angielskiego od najmłodszych lat oraz ciągłej styczności z tym językiem w telewizji i innych mediach w oryginale.

Zajęcia prowadzone przez Lucy Norris miały charakter warsztatów i pozwalały na osobisty rozwój oraz poznanie metod pracy innych nauczycieli. W czasie kursu pisaliśmy wiersze, pracowaliśmy metodą „burzy mózgów”, pracowaliśmy w parach i grupach, przeprowadzaliśmy wywiady z przygodnymi ludźmi. Dwa wieczory były przeznaczone na poznanie kultury Szkocji – uczestniczyłam w koncercie folkowym oraz wieczorku tanecznym, gdzie miałam okazję spróbować tradycyjnej potrawy Szkocji o nazwie haggis (bardzo smaczny!).

Weekend poświęciłam na zwiedzanie Edynburga z przewodnikiem. Mimo że byłam w tym mieście wcześniej, trzy tygodnie sierpnia wyglądają tam zupełnie inaczej – Edynburg gości turystów z całego świata, którzy przybywają na Międzynarodowy Festiwal Fringe. Jest to święto muzyki, śpiewu, opery, teatru. Całe miasto żyje w tym czasie sztuką, która jest na każdym rogu ulicy w postaci mimów, śpiewaków, artystów. Można tu poczuć się jak w dużej międzynarodowej rodzinie zjednoczonej poprzez sztukę.

Joanna Szwedzińska – nauczycielka języka angielskiego

4. Alpha College, Dublin, Ireland – “Bringing Literature to Life in the Classroom” 17-28.07.2017

The 40-hour teacher training programme at Alpha College incorporated a wide spectrum of interesting and stimulating materials. We looked at a variety of literary texts (mainly, poetry, plays and novels) and explored how they could be exploited using contemporary teaching methods in a secondary-school classroom.

The literary works were chosen from and promoted awareness of the literature from different geographical, English-speaking regions and from different historical periods. For example, Irish literature took us on a journey from the 'Celtic Twilight' to Dublin's 1916 uprising and beyond. A transitional 1960's America was looked at more closely aided by the texts of Bob Dylan, the controversial poet laureate. And novel approaches for introducing the Shakespearean play to pupils were explored. Thus, classic and contemporary texts and authors were presented, covering a number of styles, literary genres and contexts.

Also, part of the programme focused on developing the reading skill and the writing skill, with additional segments on using music to teach literature and literature and film in ELT as a springboard for language production. We also examined developments in classroom technology useful for teaching literature.

The course blended a lecture format with a wide range of practical activities based on communicative methodologies. These activities can be easily replicated in the secondary-school literature classroom. Below I have included a small sample of the task types used at Alpha College to help illustrate this:

- finding a piece of music to correspond to a text
- poems to complete
- bringing poetry to the classroom through video
- the writing of HAIKU poems to explore a topic/theme/text and recycle vocabulary
- using classic and contemporary paintings for text/dialogue production
- exploiting key/difficult words from Shakespearean text to predict story/themes

- using drama/stage management to interpret text
- using audio only to predict context
- jigsaw watching/jigsaw reading
- using IT tools to create word clouds, text scrambling, cloze

The morning sessions were complemented by a 20-hour afternoon cultural programme which allowed us to further enhance our knowledge of Irish literature and Irish and international culture and art. Excursions included: the Dublin Writers' Museum, the James Joyce Centre, the Chester Beatty Library, the National Art Gallery of Ireland and Trinity College. During these visits, opportunities were provided to collect literary-related authentic materials for use in the classroom.

Jayne Freeman-Zolotenki – nauczyciel języka angielskiego i literatury

5. Vichy – Francja - "Enseigner le francais langue etrangere aujourd'hui: culture, societe et nouvelles tendances pedagogiques", 17-28.2017

„Nauczanie języka francuskiego jako języka obcego: kultura, społeczeństwo i nowe trendy w pedagogice nauczania języka obcego”.

Staż obejmował wykłady, konferencje oraz zajęcia praktyczne na temat zmian w społeczeństwie francuskim (historia imigracji, zasada laickości państwa, prawa kobiet, sytuacja polityczna, współczesna młodzież). Inna część stażu dotyczyła nowych technik nauczania języka obcego: aktywna nauka gramatyki i słownictwa, gry i zabawy językowe, wykorzystanie nowych technologii do tworzenia materiałów dydaktycznych.

Było to niezwykle interesujące i wzbogacające doświadczenie ze względu na dużą liczbę nauczycieli języka francuskiego z wielu krajów świata. Dało nam to okazję do wymiany uwag i doświadczeń na temat metod i realiów pracy nauczycieli w innych państwach, nawiązania kontaktów oraz przyjaźni. Wielkim atutem tej szkoły jest przemiła atmosfera, profesjonalizm prowadzących zajęcia, jak również niezwykle życzliwy stosunek całego personelu administracyjnego przed, w trakcie jak i po pobycie☺

Miałyśmy również możliwość poznania regionu- Owernia i Masyw Centralny- krainy wygasłych wulkanów i wód termalnych, z których słynie Vichy. Wulkany Owerni zrobiły na nas bardzo pozytywne wrażenie: mimo łatwej dostępności, tras przystosowanych do niezbyt doświadczonych turystów, zachowały element tajemniczości i dzikości.

W ramach stażu uczestniczyłyśmy również w wycieczkach proponowanych przez Cavilam, m.in. do Riom, miasta zbudowanego z ciemnego kamienia wulkanicznego, w przeszłości ważnego ośrodka administracyjnego i handlowego regionu.

Dwa tygodnie pobytu we Francji to bezcenny czas dla nauczyciela języka francuskiego, w zasadzie konieczność zawodowa- odświeżenie znajomości „żywego”, codziennego języka, zanurzenie w kulturze i zwykłym codziennym życiu kraju, którego języka z całym bogactwem kulturowym uczy.

Katarzyna Lewandowska, Anna Zbytnewska – nauczycielki języka francuskiego

6. Tarragona 10-21.07.2017 – „La enseñanza de español como lengua extranjera: metodología y práctica” - kurs kulturoznawczy dla nauczycieli języka hiszpańskiego

Uczestniczyliśmy w kursie dla nauczycieli języka hiszpańskiego *La enseñanza de español como lengua extranjera: metodología y práctica* na Uniwersytecie Rovira y Virgili w Tarragonie. Kurs składał się z dwóch komponentów. W ramach pierwszego, głównym zadaniem było doskonalenie i wzbogacanie warsztatu nauczyciela języka hiszpańskiego. Mogliśmy między innymi uczestniczyć w kongresie IV Jornada D'innovació docent, na którym wykładowcy z całej Hiszpanii dzielili się swoimi spostrzeżeniami z wykorzystania TIK podczas swoich zajęć. W czasie naszego pobytu odbywały się również egzaminy DELE- certyfikatu potwierdzającego znajomość języka hiszpańskiego. Jako uczestnicy kursu miałyśmy możliwość obserwować przebieg egzaminów zarówno pisemnych, jak i ustnych. Było to niezwykle doświadczenie, które pozwoli nam jeszcze lepiej przygotowywać naszych uczniów do tychże egzaminów.

Drugim, równie ważnym komponentem kursu był dział poświęcony kulturze hiszpańskiej i zastosowaniu jej w programie zajęć języka hiszpańskiego w naszej szkole. Na tych zajęciach w bardzo ciekawy sposób zaprezentowane zostały wybrane elementy kultury wysokiej i popularnej oraz sposoby wprowadzania ich na zajęciach w szkole.

Uczestnictwo w kursie pozwoliło nam nie tylko doskonalić i rozwijać nasz warsztat jako nauczycieli języka hiszpańskiego, ale również, dzięki niemu, nawiązałyśmy nowe znajomości, dzięki którym będziemy mogli wzbogacić ofertę współpracy międzynarodowej dla naszej szkoły. W roku szkolnym 2017/2018 planujemy wykorzystać wiedzę i umiejętności podczas zajęć kulturowych, które wzbogacą nasz program nauczania.

Maria Wieczorkiewicz, Anna Wyrzykowska – nauczycielki języka hiszpańskiego

7. Goethe Institute Berlin

W lipcu 2017 roku uczestniczyłam w trwającym tydzień seminarium zorganizowanym przez Goethe Institut. Tematem obejmującego 40 godzin szkolenia był Berlin jako miasto kultury i sztuki. Nasza przygoda zaczęła się od ciekawej prezentacji opisującej miasto z perspektywy artystów. Po dawce teorii i po wspólnym obiedzie przyszedł czas na praktykę, czyli zajęcia w terenie. Moja grupa miała za zadanie odwiedzić i zbadać niezależne centrum kultury ufaFabrik. Przy tej okazji udało nam się odwiedzić szkołę demokratyczną, w której wszyscy uczniowie i nauczyciele mają równe prawa i nikt nie ma nad nikim władzy. Wolność ograniczają jedynie prawa szkoły i prawa innych członków społeczności. W szkole demokratycznej dzieci same wybierają z oferty to, co dla nich jest ważne lub interesujące i uczą się odpowiedzialności za podjęte decyzje. Następnego dnia przedstawiliśmy wyniki naszej pracy i wysłuchaliśmy prezentacji pozostałych grup poznając ogromną różnorodność miejsc i działań artystycznych w Berlinie. Następnie wysłuchaliśmy prezentacji na temat wpisanej na listę dziedzictwa kulturowego UNESCO Wyspy Muzeów, którą mieliśmy zwiedzać następnego dnia. Popołudnie spędziliśmy w Muzeum Filmu i Telewizji Deutsche Kinemathek poznając stuletnią historię kinematografii niemieckiej. Trzeci dzień szkolenia wypełniło spotkanie z dziełami sztuki w Starej Galerii Narodowej oraz zbieranie dydaktycznych pomysłów na pracę z nimi podczas zajęć języka niemieckiego. Po południu zwiedziliśmy wraz z przewodnikiem Reichstag, czyli gmach niemieckiego parlamentu, zgłębiając przy okazji system polityczny Niemiec. Czwarty dzień był poświęcony architekturze Berlina, zarówno tej starej, jak i współczesnej. Po ulicach miasta oprowadzała nas dr. Carola Veit z Uniwersytetu Humboldtów. Następnie miałam okazję odwiedzić uznanego artystę malarza Reinharda Stangla i przeprowadzić z nim wywiad na temat jego twórczości, sytuacji niemieckich artystów plastyków oraz zjednoczenia Niemiec. Rozmowa była naprawdę fascynująca, ponieważ pan Stangl urodził się i tworzył w Niemieckiej Republice Demokratycznej. Wieczorem wybraliśmy się do teatru na spektakl „Faust” Goethego, w dość niekonwencjonalnej i interesującej wersji. Ostatni dzień był dniem wspólnej refleksji, podsumowań oraz samodzielnego zwiedzania miasta. Ja wybrałam się na dzień otwarty na Uniwersytecie Sztuki (Universität der Künste) i podziwiałam prace młodych artystów – absolwentów i studentów oraz do ogrodu zoologicznego. Podsumowując, mój pobyt na stypendium pozwolił mi nie tylko na odświeżenie wiedzy na temat Berlina i Niemiec, ale był również źródłem wielu ciekawych i inspirujących doświadczeń. Znalezienie

się w roli uczennicy, która musi wykonywać różne zadania i współpracować w międzynarodowej grupie było bardzo odświeżające. Najbardziej podobały mi się „zadania w terenie” i możliwość kontaktu z osobami tworzącymi sztukę. Bardzo cenię sobie także nowe kontakty z nauczycielami języka niemieckiego z wielu różnych krajów i wymianę z nimi doświadczeń. Pobyt w Berlinie zainspirował mnie do zorganizowania w naszym gimnazjum nowego koła zainteresowań, w ramach którego uczniowie sami opracują swój wymarzony plan wycieczki do tego miasta. Jeśli uda im się wszystko zorganizować, już w grudniu wyruszymy wspólnie do Berlina.

Agata Świętochowska – nauczycielka języka niemieckiego